

出國報告（類別：交流）

2013 世界閩南文化節成果報告



服務機關：國立臺灣戲曲學院

姓名職稱：蔡副校長欣欣

柯老師銘峰

林老師芳儀

派赴國家：中國福建

出國期間：102年6月14日至6月17日

報告日期：102年6月20日

摘要

2013 世界閩南文化節由大陸福建省舉辦，福建省規劃泉州市辦理閩南文化節，與石獅市主辦的第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海邊上潑水節，共同建構了一系列藝術節之文化饗宴。

本校為推展傳統表演藝術，由歌仔戲學系、戲曲音樂學系學生擔當演出，在活動前一個月即由帶隊老師密集排練表演節目，節目內容包含《逛花燈》、《伐子都》、《活捉》、《陸文龍》、《益春留傘》等戲碼，兩岸合演共同推展中華文化。

本校致力於中華文化的傳承，以培養傳統表演藝術人才為辦學目標，為追求精益求精、提昇專業表演而努力，本次活動與大陸福建省當地的表演團體進行交流展演，切磋舞台技藝達到教學相長目的，讓學生親身感受兩岸文化差異，並拓展世界觀，以增進學生多元之文化藝術表演，俾助於未來精進表演內涵。

目次

摘要	2
壹、目的	4
貳、活動行程	5
參、表演內容	6
肆、演出劇目	7
伍、行前彩排、驗收照片	10
陸、正式演出及彩排照片	11
柒、2013 世界閩南文化節活動介紹	15
捌、心得與建議	17
附錄	
一、邀請函、活動相關文宣品	18
二、新聞報導	20

壹、目的

中國泉州是閩南文化的主要發祥地和閩南文化遺產的富集區。去年 4 月，由臺灣中華文化總會發起，在台南、金門、桃園等地舉辦了 2012 世界閩南文化節，進一步增強了臺灣同胞對中華文化的認同，凸顯了閩南文化在臺灣的廣泛影響力，閩南文化節已成為兩岸交流的重要品牌，贏得臺灣同胞的廣泛讚譽。兩岸商定，2013 世界閩南文化節由福建省舉辦，省裡決定由泉州承辦，並且列入第五屆海峽論壇的活動內容。

本校以培養接軌世界之傳統表演藝術人才為目標，追求精益求精、提昇專業質地而努力，致力於中華文化的傳承，為推動傳統表演藝術文化交流作出積極貢獻。本次受邀參與“2013 世界閩南文化節”，與閩台有關單位和學校進行交流展演，取長補短，達到共同提高，共同進步的目的，讓學生親身感受對岸學生學習方式及文化，拓展世界觀，增進學生從更多元之文化藝術層次切入，有助於精進表演內涵。

貳、活動行程

日期	時間	行程	地點	食宿
6月14日 (周五)	10:00 11:00 13:00 	入住	石獅-金星酒店	一日一晚 三餐
6月15日 (周六)	早上	參觀	市區/閩台博物館	一日一晚 三餐
	下午	走排	藝術學校劇場 (泉州文化藝術中心)	
	晚上	演出		
6月16日 (周日)	早上	觀摩	南音大會唱	一日一晚 三餐
	晚上	演出	開幕	
6月17日 (周一)	11:20 12:20	小三通	石井碼頭-金門碼頭	早午餐
	14:50 15:45	立榮航空 888 金門出發	金門機場-松山機場	

參、表演內容:

節目流程

- 1、民樂合奏
2. 《逛花燈》
3. 《益春留傘》
4. 提線木偶
5. 《伐子都》
6. 南音彈唱
7. 《活捉》
8. 掌中木偶
9. 《陸文龍》
- 10、北管合奏《玉蘭花》、《四盆牡丹》

肆、演出劇目

- 表演單位：歌仔戲學系、戲曲音樂學系

表演節目：《逛花燈》

演出長度：約 10 分鐘

簡 介：《陳三五娘》為歌仔戲四大出之一，敘述泉州秀才陳三，與富家千金黃五娘的戀愛故事。〈逛花燈〉一折是兩人相識的開端，陳三送兄嫂往廣南上任，路過廣東潮州，在元宵燈會上與五娘邂逅，竟生愛慕。此戲之特色在呈現燈會熱鬧的氣氛，各角色包括小生、小旦和三花，對白生動有趣，充分展現出歌仔戲活潑的特色。

表演節目：《陸文龍》

演出長度：約 10 分鐘

簡 介：陸文龍，本是宋朝潞安州節度使陸登之子，金兀朮攻陷潞安州後，陸登夫婦雙雙殉國，僅留下當時還是嬰兒的文龍一子。金兀朮將其帶回金營，收為義子，撫養成人，培養成為金營一員虎將，練成一身武藝，曾於朱仙鎮大破宋軍。後來，嶽飛帳下的王佐將軍自斷左臂，謊稱被嶽飛所害，來金營詐降，借向文龍說書之機對其說出真

相，得知真相的陸文龍，說服同是漢人的曹寧一同歸復宋朝。

表演節目：《伐子都》

演出長度：約 10 分鐘

簡 介：《伐子都》的劇情大綱是在述說春秋時代鄭國攻打許國，而鄭莊公欲派穎考叔為元帥，子都因此不服氣而嫉妒在心，在戰場上不聽調度指揮，並且在正要奪城勝利的那一刻暗箭射死穎考叔，隨後子都遭穎考叔鬼魂報復與上身，嘗遍所有痛苦。

表演節目：《活捉》

演出長度：約 10 分鐘

簡 介：宋江，山東宋家村人氏，為人造橋鋪路、樂善好施，聲名遠播。其妾閻惜姣是因受宋江幫助，為了報恩而以身相許。

宋江任押司之職，常忙於公務。某日宋江的學生張文遠來拜訪恩師，正巧宋江不在家，由閻惜姣代為招待。張一見閻年少美貌便心生愛意，兩人偷來暗去，時常前來宋府。宋江得知此事之後，氣憤不已，一怒之下殺死閻

惜姣。惜姣死後才知文遠對其並非真心，怒而奏明閻羅
天子，要活捉張三郎.表演

表演節目：《益春留傘》

演出長度：約 10 分鐘

簡 介：故事敘述泉州才子陳三，巧遇潮州第一美女黃五娘與其

貼身丫環洪益春，陳三一見傾心，賣身黃家為奴，以求
近水樓臺之效。無奈五娘礙于禮教，雖愛慕在心，卻三
番兩次譏刺陳三。

陳三見姻緣無望，忿而求去，五娘悔而央求益春留人。

益春內心亦心儀陳三，不願陳三負氣離開，一場留傘傳
情的故事煞是可愛逗趣。益春巧言留住陳三，並搶先五
娘一步大膽向陳三求親，兩人私情終為五娘知悉，並與
益春爭風吃醋，陳三兩面不討好，終於認錯而擄獲兩位
美人的心。

伍、行前彩排、驗收照片



陸、正式演出及彩排照片



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
室內採排



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
室內採排



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
室內採排



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
室外採排



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
室外採排



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
室外採排



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
著裝準備



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
演出



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節演出



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節
演出



第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節合影



2013 世界閩南文化節排練



2013 世界閩南文化節排練



2013 世界閩南文化節排練



2013 世界閩南文化節排練



2013 世界閩南文化節舞台



2013 世界閩南文化節演出



2013 世界閩南文化節演出



2013 世界閩南文化節演出



2013 世界閩南文化節演出



2013 世界閩南文化節演出



2013 世界閩南文化節演員合影



2013 世界閩南文化節演員合影



2013 世界閩南文化節演員合影

柒、2013 世界閩南文化節活動介紹：

泉州連續參與舉辦三屆「世界閩南文化節」，第一屆全世界 30 多國家數千人海內外嘉賓參與，盛況空前；去年由台灣中華文化總會發起舉辦「2012 世界閩南文化節」，兩岸共議由泉州挑起舉辦「2013 世界閩南文化節」，系列 13 項活動有：開幕式、閩南風四海情晚會、第四屆世界南音大會唱、南少林武術、閩南文化論壇、中國閩南文化研究中心、甫建立之世界閩南文化展示中心……等等，對於閩南文化之保護、傳承、弘揚有很大幫助。

閩南文化內涵包括：民俗文化、南少林武術文化、戲曲文化、建築文化、宗教文化、飲食文化等非常豐富多彩，其中戲曲文化在泉州又有五大劇種：梨園戲、高腳戲、木偶戲、南音，大城戲，尤其南音被列為世界非物質文化遺產，也是中國現存最古老四大古樂種之一，亦為古宮廷音樂、康熙帝賜稱「御前清客」；還有皮線木偶戲，舉辦世界閩南文化節除展現閩南文化之精深，透過弘揚閩南文化凝聚海內外閩南人，共同實現中國夢兩岸和平發展而努力。

此次來自 37 國家 2500 多人出席「2013 世界閩南文化節」，單就台灣就有 500 多人參加，不僅參加文化節活動，還安排至各地作閩南文化采風行，希望透過媒體的鏡頭，向世界宣傳閩南文化，讓更多人能了解閩南文化之精隨與淵遠流長。

本屆活動突出基層互動，突出經貿交流，促進文化融合，體現

鄉情延續，關注民生議題，將彰顯出“十大亮點”。

- 一、是基層交流品牌專案，體現民眾唱主角。
- 二、是臺灣特色廟會與縣市推介會，增加兩岸合作商機。
- 三、是海峽金融論壇，創新兩岸金融合作。
- 四、是兩岸共同家園論壇，打造兩岸共同市場。
- 五、是世界閩南文化節，弘揚傳承閩南文化。
- 六、是海峽客家風情節，發揚客家祖地文化。
- 七、是兩岸公益論壇，探討公民社會責任。
- 八、是海峽兩岸關愛自然志願服務論壇，促進家園更美麗。
- 九、是閩台同名村鎮續緣活動，印證兩岸血脈親情。
- 十、是媽祖文化活動周，提升民俗交流內涵。

另外，第五屆海峽論壇大會在廈門海峽會議中心舉行。台中市副市長蔡炳坤在論壇上發言，他從城市治理的觀點，分別從教育、衛生以及經濟領域角度提出兩岸合作的“三點期許”。蔡炳坤表示，台中市從第一屆到第五屆海峽論壇從未缺席，顯示出臺中對於海峽論壇的重視。且台中跟廈門開展黨際交流以來，兩地民眾互動密切。他認為，台中作為臺灣自由經濟示範區之一面向海西經濟區，具有地域優勢。當台中自由經濟示範區面向海西經濟區，他相信兩者可以進一步互利，共同創造民眾的利益，讓兩岸可以賺全世界的錢，讓兩岸人民更加幸福。

捌、心得與建議

- 一、本校以培養接軌世界之傳統表演藝術人才為目標，提昇專業質地而努力。因應教育部開放兩岸學術交流政策，本校積極推動與大陸地區學校之學術交流與合作。
- 二、本次受到泉州文化局主辦的 2013 世界閩南文化節，讓學生親身感受兩岸文化與學習的不同，在演出過程中，實際了解兩岸文化上之差異，更易結合學校所學理論與實務，深化學生之文化內涵，拓展世界觀，有助其未來生涯規劃與發展。
- 三、本次活動增加了學生舞台、臨場反應等的演出經驗，但在學習交流上猶嫌不足，建議未來在辦理相似活動上，增加校際間參訪交流學習等活動，讓學生親身感受對岸學生學習方式及文化，提供學生各類門學術之知識，以補專業之不足，領略不同知識之美，學習跨領域整合之創作。

附錄

一、邀請函、活動相關文宣品

泉 州 市 文 化 廣 電 新 聞 出 版 局 文 件

邀 請 函

台灣戏曲学院：

由福建省人民政府和国家有关部委主办，泉州市人民政府承办的2013世界闽南文化节将于2013年6月15日至6月19日在中国历史文化名城、著名侨乡泉州举办，第十届中国泉州国际南音大会唱和精品剧目展演是其中的重要内容。

贵院长期致力于传统艺术的保护和传承，成绩斐然，谨此诚邀贵院组组织师生（21人以内）莅临共襄盛会。

我们将负责贵院（21人以内）6月14日至17日在泉州的落地接待，包括：厦门、泉州晋江机场或码头的接送，在泉州的食宿、交通等费用。超出人员产生的费用请自理。

活动内容主要有：参加南音大会唱、南音拜馆交流演唱、观摩开幕式文艺晚会等。如蒙俯允，恳望于4月20日前将回执、团组简介、演出剧照等，通过传真、邮寄或电子邮件传给我们。

顺颂乐祺！

泉州市文化广电新闻出版局

2013年4月10日

联系地址：福建省泉州市刺桐北路万维生邮票艺术馆

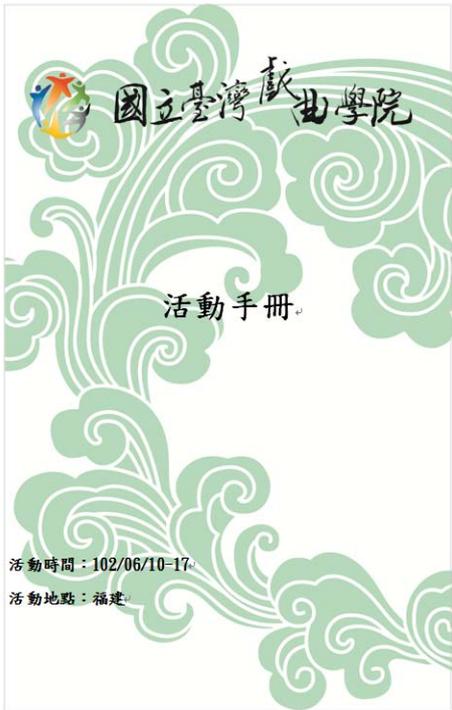
泉州市文化广电新闻出版局艺术科

联系人：黄奇盈 陈少波

联系电话：0086-595-22117372

传 真：0086-595-22117372

电子邮箱：ysk22117372@163.com



動手冊



吊牌



行李牌

二、新聞報導



東快網< 2013 世界閩南文化節 今年 6 月將在泉州開幕>



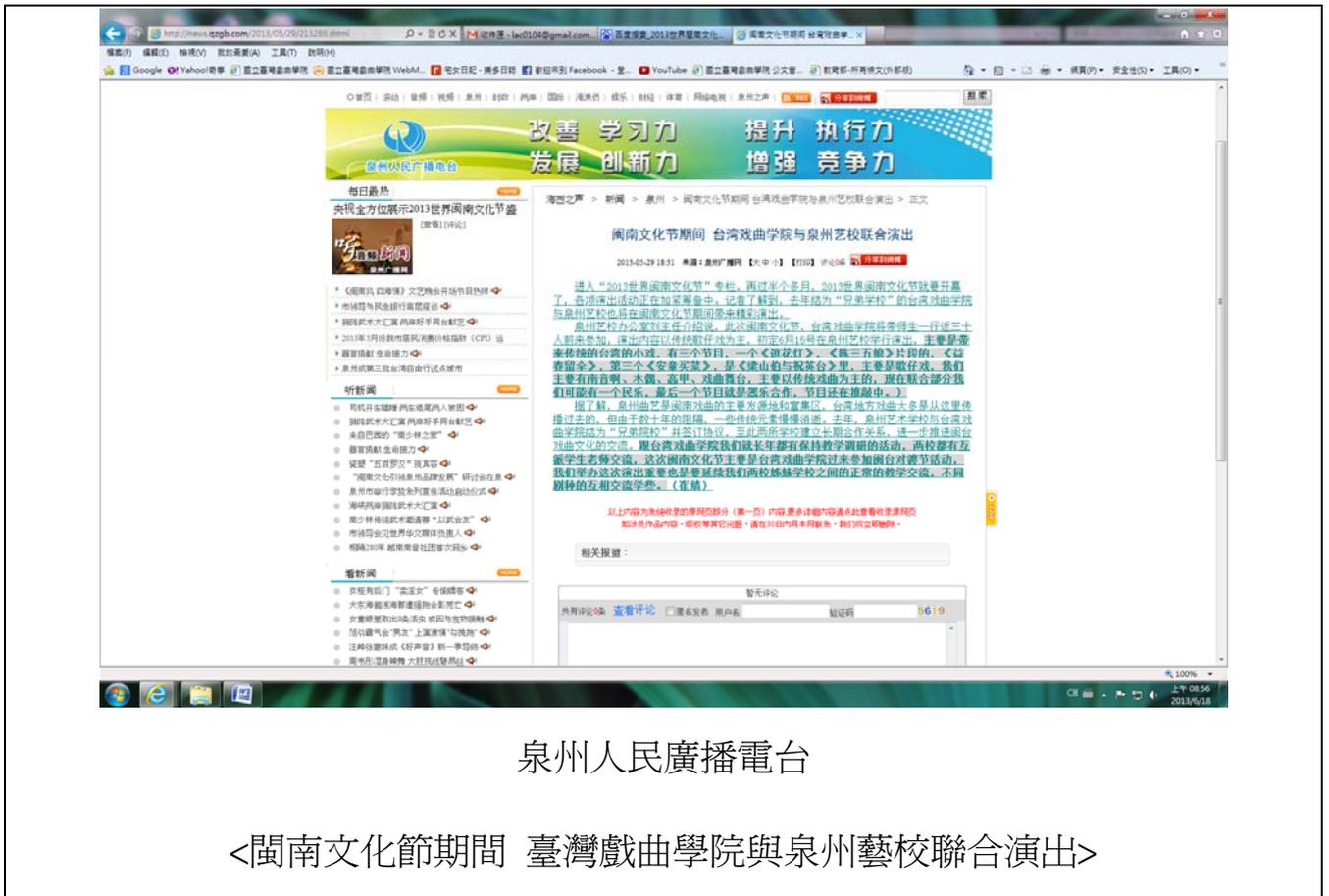
泉州網< 2013 世界閩南文化節 6 月 16 日至 19 日在泉州舉辦>



泉州網<2013 世界閩南文化節特刊>



福建新聞網<2013 世界閩南文化節將凸顯對臺灣的廣泛影響力>



泉州人民廣播電台

<閩南文化節期間 臺灣戲曲學院與泉州藝校聯合演出>